

<<见闻札记>>

图书基本信息

<<见闻札记>>

内容概要

《见闻札记：美国文学之父眼中的19世纪欧洲》是华盛顿·欧文的代表作。作者以旅欧生涯的所见所闻，通过高超的艺术技巧，把浪漫主义奇想和日常生活场景的真实描写、幽默和抒情结合在一起。

书中不少篇章富有传奇色彩，情真意切，动人心魄，给人启迪。

欧文的语言十分典雅细腻，每篇文章开头之前多引一小诗，暗示作者要表达的主题。

文中大量应用比喻和排比等修辞手法，令全书文采飞扬。

译者磨砺十年，对三十多万字的原著精心编译。

选文大致包括故事、散文和文学评价三类，彼此之间相互独立成篇，又有一定的连贯性。读之令人欲罢不能。

<<见闻札记>>

作者简介

华盛顿·欧文（1783-1859），美国散文家和短篇小说家。

他一生曾三度赴欧，在欧洲度过了17年。

在这期间，他访问名胜古迹、了解风土人情、收集民间传说，积累了丰富的创作素材。

从1819年起，他陆续发表许多散文、随笔和故事。

1820年汇集成《见闻札记》，在英国出版引起轰动，这使他成为第一个获得国际声誉的美国作家，因此被誉为“美国文学之父”。

刘荣跃，笔名心桥，四川省翻译文学学会会员，四川省作家协会会员，四川省作家协会文学翻译工作委员会委员。

青年翻译家。

自1985年以来，已翻译、主编、编审出版作品二十多部（套）约五百多万字，另有多部新译、编译即将面世。

<<见闻札记>>

书籍目录

作者自述一、航程二、罗斯科三、妻子四、瑞普·凡·温克尔五、英国作家论美国六、英国的乡村生活七、破碎的心八、撰书术九、一位皇家诗人十、乡村教堂十一、寡妇和她儿子十二、伦敦的礼拜天十三、伦敦东区的猪头酒店十四、文学的易变性十五、乡村葬礼十六、客栈厨房十七、幽灵新郎十八、威斯敏斯特教堂十九、圣诞节二十、公共马车二十一、圣诞前夜二十二、圣诞日二十三、圣诞餐二十四、伦敦古迹二十五、小不列颠二十六、艾冯河畔的斯特拉特福二十七、印第安人的品性二十八、小村引以为豪的人二十九、钓鱼者三十、睡谷的传说跋

<<见闻札记>>

章节摘录

终于有一天他来找我，将心事尽皆吐露，语气不无绝望。

听他说完，我问：“你妻子都知道吗？”

“他顿时万分沮丧，泪流满面。”

“看在上帝分上！”

“他哭道，‘假若你对我还有点同情，就别提我妻子了——正是想到她我才快要发疯！’”

“为什么不能呢？”

“我说，‘她迟早会知道的，你不可能长期隐瞒，而如果她从别处听到这消息，就比你亲自告诉她更震惊；因为即便最冷酷的消息，由所爱的人说出也会变得温和。’”

此外，你在拒绝她为你分担痛苦，给你安慰，也拒绝危及着连接你们的心的一纽带——即无可保留的共同思想和感情。

她不久会觉察到什么事在暗暗折磨你，而真正的爱情是不容任何隐瞒的：当连所爱的人都要将其伤心事隐瞒时，你会觉得自己受到轻视和伤害。

“唉，可是朋友啊！”

如果我告诉她，她的丈夫已成乞丐，想想看将给她多大打击，给她心灵怎样致命的创伤！

——她将摒弃生活中一切高雅与舒适享乐，同我一起陷入贫困境地，湮没无闻！

——如果告诉她我已把她从原来的生活圈拉走，而她本应在那里一直过得欢快舒心，引人注目，令人羡慕！

她怎样受得了贫穷！

她完全在富贵优雅的生活中长大，怎能受得了被人遗弃的处境！

她已在社会上受人崇拜——唉，那会让她心碎的！

那会让她心碎的！

“见他如此意味深长述说自己的悲哀，我不予插话，因痛苦经过倾诉能自行缓解。”

他激动一阵后渐渐平息，忧郁不语。

此时我温和地重提前言，催促他立即把困境告诉妻子。

他仍忧伤但断然地摇头。

“可你如何能隐瞒过她呢？”

她必然会知道的，所以你要采取适当措施，改变生活环境。

你必须改变生活方式——而且，”我见他脸上掠过极度悲哀，“别让痛苦困扰你。”

我肯定你从没将幸福建立于浮华的外表。

你还有朋友，热情的朋友，他们并不因你的住房不如过去堂皇就小看你。

和玛丽过幸福生活，不一定非要宫殿啊！

“即使住一间茅屋，”他颤抖地哭着说，“我和她也会幸福的！”

——我能和她一起过贫穷生活，甚至去死！

——我能——我能——上帝保佑她吧！

——上帝保佑她吧！

“他哭道，突然又激动起来，满怀伤心和温柔。”

“相信我吧，朋友。”

“我说，走上前去热情地握住他的手，‘相信我，她不会变心的。’”

当然，不仅如此——她会因此自豪，充满喜悦，一切潜在的活力与炽热的同情会由此产生，因为她会很高兴证明，她所爱的是你本人而非别的。

每个真诚的女人心里，都有£星神圣的火花，在兴旺的白昼休眠着，而于灾难，的黑夜燃起，发出强烈光彩。

只有与妻子共同经受了世间烈火般的考验，男人才会真正了解她，知道她是一位多么能助人的天使。

“我态度诚恳，语言生动，使莱斯利兴奋起来，产生想像。”

教了解所面对的听者；紧接对他已发生的影响，最后我仍劝他回去向妻子一吐苦衷。

<<见闻札记>>

.....

<<见闻札记>>

编辑推荐

华盛顿·欧文被萨克雷称为“新世界文坛送往旧世界的第一使节”。

《见闻札记》被当时的英国评论界誉为“美国富有想像力的第一部真正杰作”，它“组成了它所鞣的那个民族文学的新时代”。

<<见闻札记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>